

France-Saint-Germain-en-Laye: Wastewater-plant repair and maintenance work

OJ S 172/2013 05/09/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Mindef/SGA/DCSID/DRG IDF

Postal address: 8 avenue du Président Kennedy, BP 40202

Town: Saint-Germain-en-Laye Cedex

Postal code: 78102

Country: France

Contact person: Chef de la section maintenance

For the attention of: Mme Baret-Begin

E-mail: marie-therese.baret-begin@intradef.gouv.fr

Telephone: +33 139213144

Fax: +33 139212830

Internet address(es):Address of the buyer profile: <http://www.marches-publics.gouv.fr>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Defence

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Saclay(91) DGA/Essai des propulseurs maintien en condition opérationnelle des installations de traitement des eaux usées.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Saclay (91) - DGA - CEPR, 91400 Saclay

NUTS code FR104 Essonne

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Duration of the framework agreement

Duration in years: 4

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT:

Range: between 108 695,65 and 275 919,73 EUR

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Saclay (91)

DGA Essais Propulseurs

Maintien en condition opérationnelle des installations de traitement des eaux usées

II.1.6. CPV code(s)

45259100 Wastewater-plant repair and maintenance work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

La présente consultation concerne le maintien en condition opérationnelle des installations de traitement des eaux usées du site de la DGA/ Essais Propulseurs.

Le marché prend en compte les besoins d'exploitation et de maintenance de niveaux 0 à 4 au sens de la norme afnor fd x 60-000, de la station d'épuration (Step), des fosses de relevage équipées et des sondes et transmetteurs des séparateurs hydrocarbures, ainsi que les besoins éventuels de gestion de pollutions accidentelles du site.

les prestations sont réparties en 2 postes :

Poste 1 : forfaits annuels de conduite et de maintenance commandés par bon de commande comprenant les prestations forfaitaires (tâches définies aux paragraphe 5.1, paragraphe 6.1 et paragraphe 7.1 du CCTP):

— d'exploitation et de maintenance préventive, fourniture des pièces et main-d'oeuvre comprises,

— de maintenance corrective dans la limite du seuil* suivant, par opération de maintenance corrective :

1) Volume de main d'oeuvre homme-heure inférieur ou égal à 6 heures,

2) coût des pièces à remplacer inférieur ou égal à 400 EUR HT,

— de soutien technique (assistance technique centrale, remise de devis, exigences de management, livrables...);

Poste 2 : prestations hors forfaits (tâches définies aux paragraphe 5.2, paragraphe 6.2 et paragraphe 7.2 du CCTP) faisant l'objet de bons de commande sur la base du Bordereau des prix unitaire (BPU).

Nota bene : le forfait de la 1ère période comprend les révisions complètes en atelier des pompes de relevage. Le forfait des périodes suivantes ne comprend pas ces révisions en

atelier (cf. paragraphe 6.1 du CCTP).

* : seuil : une opération de maintenance corrective d'un volume de main d'oeuvre homme-heure

— à 6 heures ou nécessitant le remplacement d'un ETH (Ensemble de pièces techniquement homogène : cf. paragraphe définitions du CCTP) d'un coût total de pièces à remplacer,
— à 400 EUR HT n'est pas comprise dans le forfait en poste 1.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: — la durée du marché est conclue pour une durée d'un an et pourra faire l'objet de reconductions annuelles sans toutefois dépasser la durée maximale de 4 années,

— estimation de la valeur totale des acquisitions pour l'ensemble de la durée de l'accord-cadre: fourchette: entre 130 000 et 330 000 en EUR toutes taxes comprises,

— le présent marché fera l'objet de l'émission de bons de commandes au fur et à mesure des besoins,

— l'option est constituée par la reconduction éventuelle du marché chaque année,

— la reconduction du marché pourra par conséquent intervenir au maximum 3 fois.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 3

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Le marché est à prix mixte révisables. Le mode de règlement est le virement. Le délai de paiement est de trente jours conformément à l'article 98 du code des marchés publics. Le financement est assuré par les crédits d'infrastructure du ministère de la défense.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Les candidats pourront soumissionner pour l'ensemble du marché sous la forme juridique de leur choix mais ils ne pourront se présenter en agissant à la fois en qualité de candidat individuel et membre d'un groupement.

En cas de groupement conjoint:

Les entreprises candidates désigneront un mandataire commun. Chaque co-traitant exécute une ou plusieurs interventions et le mandataire du groupement assure la coordination.

Le mandataire devra être solidaire de ses co-traitants pour ses obligations contractuelles à l'égard du pouvoir adjudicateur en ce qui concerne l'exécution du marché.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Critères de sélection des candidatures: l'examen des candidatures s'effectuera conformément à l'article 52 du code des marchés publics. Les candidats devront avoir réalisé des prestations similaires dans les 3 dernières années.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Les candidats fourniront:

- l'imprimé Dc1 (intégralement renseigné) et l'imprimé Dc2 (intégralement renseigné ou avec les attestations sur l'honneur et renseignements conformes aux articles 44 et 45 du code des marchés publics),
- un extrait K-Bis,
- les pouvoirs de la personne habilitée à engager la société,
- dans le cas où le candidat est en redressement judiciaire, une copie du jugement.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — chiffre d'affaire HT des 3 dernières années qui ne sont qu'un des éléments permettant de juger du potentiel financier des candidats. Le chiffre d'affaires moyen annuel doit être égal au moins à: 0,5 million EUR hors taxes.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

- déclaration indiquant les effectifs moyens du candidat pour chacune des 3 dernières années,
- liste des principales fournitures ou des principaux services effectués au cours des 3 dernières années de nature et d'importance équivalente, indiquant l'année et le bénéficiaire public ou privé, l'objectif de cette liste étant d'attester de la compétence du candidat à réaliser la prestation,
- indication des titres d'étude et professionnels des responsables de prestations de services de même nature que celle du marché, notamment pour des stations d'épuration de capacité minimale 10 000 EH, équipées d'un traitement biologique,
- déclarations relatives aux habilitations des personnels.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

13-013-MLY

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

29.10.2013 - 16:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Compte tenu des interventions sur le site, la visite des lieux est obligatoire. Le candidat se verra remettre une attestation de visite des lieux signée qui devra obligatoirement être jointe à l'offre sous peine de nullité de celle-ci.

La visite des lieux se fait sur rendez-vous. Le candidat devra s'adresser à:

DGA /Essai Propulseur USID de Montlhéry/Antenne de SACLAY

10 rue Jean Rostand

91895 Orsay

M. Rautureau Guy chargé d'affaires: guy.rautureau@dga.defense.gouv.fr - tél.: +33 169850286

ou

M. Brunet Michel chef d'antenne: michel-c.brunet@dga.defense.gouv.fr - tél.: +33 169850283

La durée du marché est d'un (1) an à compter de sa date de notification, reconductible trois (3) par reconduction expresse envoyée par lettre recommandée avec avis de réception au moins un (1) mois avant la date anniversaire du marché. La durée du marché ne pourra pas excéder quatre (4) ans.

La notification du bon de commande du forfait annuel de conduite et de maintenance des installations (poste 1) de la 1ère période vaut début d'exécution du marché.

Le délai d'exécution des prestations hors forfait (poste 2) court à compter de la date indiquée dans le bon de commande.

— la personne habilitée à représenter le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de notifier des commandes avant le terme du marché dont l'exécution se poursuivrait au-delà de la date de fin de marché. La durée de ces bons de commande ne devra pas excéder deux mois par rapport à la date de fin de marché.

— le DCE peut être retiré en ligne sur le site www.marches-publics.gouv.fr. "

— les offres seront transmises sous plis clos contenant une enveloppe avec la candidature et l'offre par tout moyen permettant d'assurer la confidentialité à l'adresse de l'organisme acheteur ;

— les offres devront être remises, contre récépissé, avant la date et heure limites indiquées sur la page de garde du présent règlement de consultation ;

— si elles sont envoyées par la poste, elles seront adressées par pli recommandé avec avis de réception postal, et devront parvenir à destination avant ces mêmes date et heure limites indiquées à la "section achats maintenance" de l'organisme acheteur ;

Horaires d'ouverture: du lundi au vendredi: 9:00 à 11:00 - 13:30 à 16:00,

— soit par voie électronique sur le site de la Plate-forme des achats de l'État (PLACE) à l'adresse suivante : www.marches-publics.gouv.fr

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 2.9.2013.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Greffe du tribunal administratif de Versailles

Postal address: 56 avenue de Saint-Cloud

Town: Versailles Cedex

Postal code: 78011

E-mail: greffe.ta-versailles@juradm.fr

Telephone: +33 139205400

Fax: +33 130211119

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Établissement du service d'infrastructure de la défense "Île-de-France"

Postal address: Cellule contentieux, 8 avenue du Président Kennedy, BP 40202

Town: Saint-Germain-en-Laye Cedex

Postal code: 78102

E-mail: aurelie.rousseau@intrade.gov.fr

Telephone: +33 139212740

Fax: +33 139212830

VI.5. Date of dispatch of this notice

2.9.2013